22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 204 Enu 22

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in dans Regand Ville — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Brossard — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES. / INFIRMITÉS. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number, if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou délivré de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry etc.", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", "à la fonderie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre que l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de métiers, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux d'argent par heure lorsque employée à l'heure—Centins. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one's year. / Coût de l'assurance pour un an. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 15 years at Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 62 | 69 | McNolson Bertha | Cadastre #11 | f | fille | C | Juillet | 1902 | 9 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Anglicane | Couturière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 70 | Legum Arthur | " " #21 | m | chef | Mar | Avril | 1871 | 39 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Journalier | 3-9-06 | Ma | Ri | Ma | Rest | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | 10 | an | an | a | — | 10 | | |
| | | " Alma | " " | f | épouse | Mo | Mars | 1878 | 32 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | non | an | F | — | | | |
| | | " Lajeunesse | " " | m | fils | C | Avril | 1904 | 7 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Écolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Eloi | " " | m | fils | C | Mars | 1909 | 2 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | an | an | F | — | | | |
| 64 | 71 | Brosste Chesley | " #32 | m | chef | Mar | Mars | 1854 | 57 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Journalier | 10-0-77 | Ma | Ri | Ma | Général | | | | | | | | 1000 | 52 | 20 | | | | | | | | |
| | | " Mathilda | " " | f | épouse | Mo | Mars | 1861 | 49 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Mathilda | " " | f | fille | C | Oct | 1886 | 24 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Modiste | 10-0-87 | Ma | Ri | Ma | chez elle | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Mona | " " | f | fille | C | Oct | 1891 | 20 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Euphemie | " " | m | fils | C | Janv | 1894 | 16 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Olivier | " " | m | fils | C | Mars | 1899 | 12 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Cécile | " " | f | fille | C | Janv | 1901 | 10 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| 65 | 72 | Lamarre Léon | " #35 | m | chef | Mar | Avril | 1862 | 49 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Hotelier | 2-0-06 | Ma | Ri | Ma | Hotel | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Elmire | " " | f | épouse | Mo | Mars | 1864 | 47 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Ovila | " " | m | fils | C | Avril | 1890 | 21 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Commis | 2-0-06 | Ma | Ri | Ma | Hotel | 52 | | 60 | | 60 | | | 1500 | 21 | 38 | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Eva | " " | f | fille | C | Janvier | 1894 | 20 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | 125 | 20 | 2.50 | | an | an | F | — | | | |
| | | " Medor | " " | m | fils | C | Déc | 1892 | 18 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Commis | 10-6-72 | Ma | Ri | Ma | Epicerie | 52 | | 60 | | 400 | | | 125 | 19 | 2.50 | | an | an | F | — | | | |
| | | " Wilfrid | " " | m | fils | C | Juillet | 1896 | 14 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | 125 | 14 | 2.60 | 10 | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Henri | " " | m | fils | C | Avril | 1898 | 13 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | 125 | 13 | 2.60 | 10 | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Ferdinand | " " | m | fils | C | Avril | 1900 | 11 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | 125 | 11 | 2.60 | 10 | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Jeanne | " " | f | fille | C | Avril | 1902 | 9 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ecolière | | | | | | | | | | | | | | 125 | 9 | 2.60 | 10 | an | an | F | — | 10 | | |
| | | " Estelle | " " | f | fille | C | Mai | 1905 | 6 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | " Apollonie | " " | f | fille | C | Août | 1906 | 4 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | " Georges | " " | m | fils | C | Mai | 1909 | 2 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | Malette Alfred | " Cumberland | m | Locataire | C | Août | 1880 | 30 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Journalier | 2-9-06 | Ma | Ri | Ma | Hotel | 52 | | 60 | | 400 | | | 1000 | 30 | 2.50 | | an | an | F | — | | | |
| | | Labonne Emily | " " | f | Locataire | Mar | Déc | 1877 | 31 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ouvrageuse | 10-4-07 | Ma | Ri | Ma | Tabac | 52 | | 60 | | 1200 | | | 2000 | 31 | 125 | | an | an | F | — | | | |
| | | " Morgueta | " " | f | Locataire | Mar | Janv | 1880 | 31 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ouvrageuse | 10-4-07 | Ma | Ri | Ma | Tabac | 52 | | 60 | | 1200 | | | 2000 | 31 | 125 | | an | an | F | — | | | |
| 66 | 73 | Chenier Hector | " #18 | m | chef | Mar | Mars | 1874 | 36 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Marchand | 10-2-77 | Ma | Ri | Ma | General | | | | | | | | 8000 | 26 | 343 | | an | an | F | — | | | |
| | | " Rose | " " | f | épouse | Mar | Mars | 1877 | 32 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | 1000 | 32 | 38 | | an | an | F | — | | | |
| | | " Ernestine | " " | f | fille | C | Juin | 1905 | 5 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | " Mathilde | " " | f | fille | C | Août | 1906 | 4 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | " Marguerite | " " | f | fille | C | Sept | 1907 | 3 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| | | Campeau Delvina | " " | f | Locataire | C | Janvier | 1886 | 25 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F | — | | | |
| 67 | 74 | Lefebre Ozilda | " #34 | m | chef | Mar | Nov | 1864 | 47 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Napoleon | " " | m | fils | C | Sept | 1886 | 24 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | a | | | |
| | | Ste Philomène | " " | f | Soeur | C | Janvier | 1862 | 48 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | a | | | |
| 68 | 75 | Lemaque Lazare | " #38 | m | chef | Mar | Oct | 1871 | 39 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ouvrageur | 10-4-07 | Ma | Ri | Ma | de commune | 52 | | 60 | | 900 | | | | | | | an | an | F | a | | | |
| | | " Wilda | " " | f | épouse | Mar | Janvier | 1877 | 34 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Esther | " " | m | fils | C | Janvier | 1896 | 15 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Lorna | " " | f | fille | C | Janvier | 1897 | 14 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Germaine | " " | f | fille | C | Janvier | 1899 | 12 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Hazel | " " | f | fille | C | Mai | 1902 | 9 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ecolière | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Yvonne | " " | f | fille | C | Oct | 1904 | 6 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Ecolière | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Lionel | " " | m | fils | C | Août | 1906 | 3 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Jules | " " | m | fils | C | Mai | 1908 | 2 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Ecolier | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| 69 | 76 | Thibodeau Alfred | " #41 | m | chef | Mar | Mars | 1869 | 41 | Québec | | | Canadien | Canadien | Cath. R. | Marchand | 10-0-77 | Ma | Ri | Ma | general | | | | | | | | 2000 | 41 | 66 | | an | an | F | a | | | |
| | | " Délia | " " | f | épouse | Mar | Sept | 1873 | 35 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | Aucune | | | | | | | | | | | | | | 2000 | 38 | 82 | | an | an | F | a | | | |
| | | " Jeanne | " " | f | fille | C | Mai | 1903 | 8 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | an | an | F | — | | | |
| | | " Marie Anne | " " | f | fille | C | Mai | 1905 | 6 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | an | an | F | — | 10 | |
| | | " Gertrude | " " | f | fille | C | Mai | 1907 | 4 | Québec | | | Canadienne | Canadienne | Cath. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | an | an | F | — | 10 | |

50 — 44 — 22.500 — 750.60